

EUROMag

N°61

VENDREDI
20 AOUT 2010

Ce journal est édité par:
GROUPE
CAR

LE MAGAZINE DE L'EUROTOURNOI
TOURNOI INTERNATIONAL DE HANDBALL DE STRASBOURG

IMPRESSION
NUMERIQUE

CHAMBÉ ASSURE

Les savoyards, triple vainqueurs de l'ET, on débuté fort en laissant les espagnols de Logrono à 6 longueurs (31-25). Bertrand Roiné a été un des artisans de cette victoire.



P. 2 EDITO

P. 3 STATS

P. 4 LES MATCHS

P. 5 PAT CAZAL

P. 6 POTINS

P. 7 CELJE

www.eurotournoi.com

Photo : J.HAEUSSER



EDIT'O

EURO

LA TEMPÉRATURE MONTE !

Nous avons eu droit hier soir à une entame de très bonne facture....mieux qu'un apéritif ! Le ton est donné et laisse augurer d'un EuroTournoi 2010 homogène où les surprises le disputeront aux confirmations.

Rigueur et engagement sur l'aire de jeu, plaisir de se retrouver en toute amitié autour du terrain pour cet événement sportif de la rentrée.....et sans doute soleil et chaleur pour ce premier week-end « estival » du mois d'août.

Partout la température monte et ce n'est pas l'entrée en lice de Montpellier qui va tiédir l'ardeur de tous les acteurs de ce tournoi qui nous réserve, sans le moindre doute, une nouvelle remarquable soirée

CC



La plaquette officielle du Tournoi 2010 est en vente aux caisses

2€



EN IMAGES



Les matchs d'hier



Photo : J.HAEUSSER

AUJOURD'HUI

18H00 LOGRONO - MOSCOU

20H00 MONTPELLIER - DUNKERQUE

Mag POTINS



PENDANT CE TEMPS AU VIP

La grande famille du handball se retrouve tous les ans au VIP de l'ET



STATS

RESULTATS

	Score	MT
POULE 1		
Celje - Dunkerque	41 - 33	18 - 16
Dunkerque - Montpellier	-	-
Celje - Montpellier	-	-
POULE 2		
Chambery - Logrono	31 - 25	15 - 12
Logrono - Moscou	-	-
Chambery - Moscou	-	-

CLASSEMENTS

POULE 1	Pts	G	N	P	-	Di	
1 Celje	2	1	1	0	41	33	8
2 Dunkerque	0	1	0	0	1	33	41
Montpellier	0	0	0	0	0	0	0

POULE 2	Pts	G	N	P	-	Di	
1 Chambery	2	1	1	0	31	25	6
2 Logrono	0	1	0	0	1	25	31
Moscou	0	0	0	0	0	0	0

BUTEURS

Type	Club	N	Nom	Prenom	Total
J	CEL	30	G IC	Dragan	9
J	CHA	10	SAURINA	Guillaume	8
J	DUN	7	TOUATI	Jaleddine	8
J	CEL	10	TOSKIC	Alem	7
J	CEL	77	I E	Luka	6
J	LOG	9	TIOUMENTSE	Alexandre	5
J	LOG	86	SIL	Ales	5
J	CHA	7	ROINE	Bertrand	5
J	DUN	8	BOSQUET	Sebastien	5
J	DUN	57	BUTTO	Baptiste	5
J	LOG	6	RRIET	Unai	4
J	CHA	6	NOCAR	Karel	4
J	CHA	21	MASSOT PELLET	Benjamin	4
J	CHA	24	PALMA	Yannick	4
J	DUN	4	LAMON	Bastien	4
J	DUN	26	NILLSON	Dawid	4
J	CEL	22	RNIC	Momir	4
J	CEL	24	ORM N	Uroš	4
J	LOG	15	PR NIK	Rok	3
J	LOG	33	KO IC	Nikola	3

GARDIENS

[Arrêts]

Type	Club	N	Nom	Prenom	Total
GB	CEL	32	LILLO IC	Mirko	15
GB	CHA	1	GRAHOVAC	Nebojsa	10
GB	LOG	16	LORGER	Gregor	9
GB	DUN	1	GERARD	Vincent	7
GB	CEL	1	LES K	Urban	4
GB	LOG	12	GUIN G LDE	Gurutz	3
GB	CHA	16	DUMOULIN	Cyril	3
GB	DUN	16	SIFFERT	Arnaud	2
GB	LOG	1	ROMEO	Javier	0
GB	MOS	1	GRAMS	Oleg	0
GB	MOS	12	ZENKO	Maxim	0
GB	MOS	16	BUDKO	Ievgenii	0



LES MATCHS EURO

CELJE : 41

DUNKERQUE : 33

3000 spectateurs environ. Mi-temps: 18-16. Arbitres: MM. Bounouara et Sami.

CELJE: Alilovic (15 arrêts dont 2 pen.) et Lesjak (4 arrêts) au but; Prieto 3, Vugrinec 2, Pajovic 2, Razgor 1, Toskic 7, Poklar 2, Rnic 4, Kokcharov 1, Zorman 4, Gajic 9 dont 1 pen, Zvizej 6.

DUNKERQUE: Siffert (2 arrêts) et Gérard (7 arrêts) au but; Lamon 4, Touati 8, Bosquet 5 dont 3 pen., Darsoulant 2, Oskarsson 2, Grocaut 1, Nilsson 4, Drange 2Butto 5.

Celje est un grand d'Europe, vainqueur de la Ligue des Champions en 2004, le club slovène est ambitieux et son recrutement le prouve. Même sans sa dernière recrue, le Croate Petar Metlicic n'arrivant qu'aujourd'hui, les joueurs de Noka Serdasuric, l'ancien mentor de Nikola Karabatic à Kiel, ont battu somme toute facilement les Français de Dunkerque. Il est vrai que les deux équipes n'en sont pas au même stade dans leur préparation. Cela s'est plus particulièrement vu dans le travail défensif où les attaquants de Celje, les pivots notamment, ont profité de véritables boulevards.

Celje prend d'entrée les devants (2-0 puis 3-1), mais Lamon, un des meilleurs Dunkerquois puis Nilsson remettent les choses à plat. Les deux équipes seront une dernière fois à égalité à la 27e' (16-16) avant que Celje ne prenne deux buts d'avance à la mi-temps par Toskic et Zorman. Dans les buts, Alilovic en était quant à lui à 11 arrêts dont 2 penalties. Le break est définitif. Dès la reprise, les Slovènes enchaînent. Ils profitent des largesses de la défense dunkerquoise avec Zorman comme maître à jouer. Touati et le "régional de l'étape" Baptiste Butto permettent aux Français de ne pas sombrer et marquent même quelques jolis buts à l'image de Touati sur une passe acrobatique de Lamon ou de ce kung-fu du même Touati. Le Tunisien finira meilleur buteur de son équipe avec 8 buts. L'effectif dunkerquois tourne, on fait entrer les jeunes pour tenter de renverser la tendance, rien n'y fait. L'écart monte à 9 buts (31-22, 46e'). Celje se contente alors de gérer, Toskic ou Rnic répondant à Bosquet et Butto.

Malgré l'ampleur du score final Yérime Sylla, le coach de l'USDK n'est pas trop inquiet. "Le gros chantier c'est la défense. On n'arrive pas à trouver les bons réglages. Mais le groupe devrait surmonter tout cela." Les coéquipiers de Sébastien Bosquet vont avoir l'occasion de se reprendre ce soir face à un autre très, très gros morceau: Montpellier.

Eric SEYLLER

CHAMBERY : 31

LOGRONO : 25

3000 spectateurs environ. Mi-temps: 15-12. Arbitrage de MM. Dentz et Reibel.

CHAMBERY: Dumoulin (3 arrêts) et Grahovac (10 arrêts dont 2 pen.) au but; Busselier 1, Barachet 1, Nocar 4, Roiné 5, Gille 1, Saurina 8 dont 1 pen., Basic 1, Paty 2, Massot-Pellet 4, Detrez 4.

LOGRONO: Aguinagalde (3 arrêts) et Lorge (9 arrêts dont 1 pen.) au but; Parra 2, Juarez 1, Arrieta 4 dont 1 pen., Velasco 1, Tioumentsev 5, Sorrentino 1, Praznik 3, Kojic 3 pen., Silva5.

Après Dunkerque c'est à Chambéry de faire son entrée dans l'ET 2010. Adversaire du jour, Logrono, l'attraction du tournoi. Le club espagnol n'a pas la renommée de Barcelone ou de Ciudad Real, mais demi-finaliste de la coupe EHF cette année, il était attendu au tournant. L'entame est crispée et peu de but sont marqués. 3-3 à la 14e' (lors du match précédent on en était à 9-7 au même moment de la partie). Roiné fait admirer sa puissance, mais Tioumentsev et Praznik répliquent.

Logrono prend les devants (5-7 puis 7-9, 20e'). La défense de Chambéry se met alors définitivement en place, Logrono se retrouve très souvent à la limite du refus de jeu et les Savoyards grappillent. Les Benjamin de l'équipe Massot-Pellet sur montées de balle et Gille sur interception placent leur équipe en tête au tableau d'affichage. Ils infligent un 6-0 aux Espagnols (13-9, 25e'). Comme les petits nouveaux comme Grahovac dans les buts ou Saurina (8 buts en tout) se mettent au diapason, Chambéry prend le dessus.

De trois buts à la pause (15-12), l'écart monte à 5 buts à la 34e' grâce à Basic. Logrono ne lâche pourtant pas le morceau. Tioumentsev puis Arrieta rapprochent Logrono (19-17, 40e'). Mais Chambéry gère. Nocar et Detrez profitent des caviars de Basic ou Roiné et Grahovac sort deux penalties. L'écart aurait encore pu s'alourdir si Lorge n'avait pas sorti quelques belles parades face à Paty ou Busselier. 31-25 au final. Un bon résultat pour les joueurs de Philippe Gardent. Un pas vers la finale. Mais demain face à Moscou, il faudra être plus performant pour confirmer et l'atteindre cette finale. Chambéry qui détient le record de victoires à l'EuroTournoi (1999, 2001 et 2003) aimerait bien remettre le couvert 7 ans après la dernière d'entre elles.

Eric SEYLLER

La plaquette officielle
de l'ET 10 est en vente
à la caisse
2 €



Retrouvez toutes les infos sur notre site Internet

www.eurotournoi.com



PAT CAZAL

Par Eric SEYLLER



UN SIFFLET DEUX ÉTOILES

Ils ont longtemps été 5... 5 comme les doigts de la main, les continents, comme les héros des romans d'Enid Blyton, mais surtout 5* comme les handballeurs français doubles champions du monde. En



l'occurrence en 1995 et 2001. Kiki Gaudin, Bruno Martini, Grégory Anquetil, Jackson Richardson et l'autre Réunionnais Patrick Cazal.

Personne n'a oublié cette finale du 4 février 2001 remportée 28-25 après prolongations par les Bleus de Daniel Costantini dans leur antre de Bercy. Face à eux les Suédois, champions du monde et d'Europe en titre. Deux images de cette finale resteront ancrés à jamais dans l'Histoire du sport français. Le but égalisateur de Grégory Anquetil pour le 22-22 à 3 secondes de la fin du match qui offre la prolongation et maintient l'espoir pour les Français. Et les larmes de Patrick Cazal. Des larmes qui auront coulé deux fois ce dimanche là. D'abord à une poignées de minutes de la fin du match lorsque le Réunionnais se

donne une entorse de la cheville. Puis une fois le match terminé lorsque les Bleus ajoutent la deuxième étoile sur leur maillot. Entre ces deux poussées lacrymales que s'est-il passé? "J'ai connu tous les sentiments. Une grande détresse quand je me blesse. Je me dis alors que c'est fini. Que je ne pourrais plus jouer et que la victoire s'échappe. Mais Daniel (Costantini) a su trouver les mots justes pour me donner le courage de revenir, j'ai puisé dans mes tripes la force de rejoindre les copains. Une joie immense au final." Auteur de 7 buts dans le match, il en marque 3 dans la prolongation. "C'était une finale de championnat du monde chez nous, à Bercy. J'avais eu une relation en dents de scie avec l'équipe de France, je ne pouvais pas laisser tomber." La suite on la connaît. Un deuxième titre mondial et les DNA titraient "Marchands de bonheur" avant que l'Equipe ne surnomme ces gars là les Costauds.

Quatre ans plus tard, Patrick Cazal prend sa retraite sportive. "Mon corps a dit stop. Je jouais à Dunkerque, mais je n'avais pas récupéré totalement d'une opération à mon épaule gauche (il est gaucher) et je ne voulais pas tricher avec mon métier, je ne voulais pas me limiter à l'appât du gain." C'est sans véritable idée de carrière qu'il se retire des terrains. "J'ai eu beau passer des bilans de compétence, je ne savais pas quoi faire." Il prend alors une année sabbatique et devient papa, "une transition assez agréable".

Dunkerque, son dernier

club, lui propose alors de s'occuper des moins de 17 ans. "Je ne pensais pas être entraîneur. J'étais perdu dans ce que je voulais faire. L'envie d'entraîner était là, mais je doutais de mes capacités à être au niveau. la proposition de Dunkerque est arrivée au bon moment." Un an plus tard, il devient l'adjoint de Yérime Sylla à la tête de l'équipe 1. "C'est un rôle dans lequel je m'épanouis totalement. C'est une excellente formation pour moi dans un club très bien structuré, la meilleure possibilité pour moi si je veux être un jour entraîneur de D1. En attendant, j'apprends."

Dunkerque a connu en 2009-2010 une saison galère. 2e derrière Montpellier après les matches aller, l'USDK connaît un nombre incroyable de blessures. Il manquait parfois 11 joueurs



sur la feuille de match... "On a pu voir des jeunes dans le contexte de la D1, mais ce n'était pas l'objectif." L'objectif était le même que pour la saison qui débute, à savoir titiller Montpellier et Chambéry pour les places sur le podium. "On espère les bousculer plus que l'an passé et surtout le faire sur tout le championnat, pas que sur les matches aller! On bosse, mais eux bossent aussi, on verra ce que ça va donner."

Lui, l'ancien des Bleus,

porte un regard admiratif sur l'équipe de France de hand. Les Costauds/ Experts/ Invincibles sont selon Patrick "des boulimiques de la victoire. Ils sont capables à chaque compétition de se remettre en question. C'est exceptionnel. Ils ont un comportement exemplaire sur et en dehors du terrain ce qui nous change un peu d'une autre équipe de France (de qui parle-t-il donc?). C'est un vrai plaisir de les voir. Quand j'étais devant ma télé et qu'ils ont gagné l'or aux JO de Pékin, je n'ai pas pu (voulu?) m'empêcher de verser une petite larme."

Pour finir, parlons un peu d'un don moins connu de Patrick Cazal. Il est capable d'imiter à la perfection les oiseaux de sa Réunion natale. "Depuis tout petit quand j'allais dans les bois

avec mes tontons, j'imitais les oiseaux. J'ai appris comme ça à communiquer avec eux. Mais je ne m'entraîne pas pour ça...Je l'entretiens juste un peu en sifflant dans les bars!"

*Les 5 du doublé 1995-2001 ont été depuis rejoints par les 6 du doublé 2001-2009: Jérôme Fernandez, Guillaume Gille, Joël Abati, Titi Omeyer, Didier Dinart et Daniel Narcisse (encore un Réunionnais!)



POT'INS



MERCI QUI ?

Je pense que la plupart d'entre vous n'ont pas idée du nombre et de la qualité des bénévoles de l'Eurotournoi. Pourtant, on peut remercier les dizaines (entre 100 et 120) de bénévoles, et les applaudir des deux mains pour saluer le travail qu'ils fournissent. Les organisateurs des tournois voisins (et même les autres!) ne cessent d'être impressionnés. Et qui peut dire le contraire ? Tout le monde ici a déjà vu un bénévole à l'œuvre, que ce soit une hôtesse d'accueil, un serpilleros, un serveur au bar ou un secouriste. Mais derrière ces bénévoles, au contact avec vous, il y a encore une ruche énorme, tant pour l'accueil des équipes que pour l'organisation même du tournoi. Et pourquoi avons-nous la chance de posséder un capital de bénévoles si gros ? Car l'Eurotournoi n'est rattaché à aucun club, alors ne se proposent que les plus aptes dans leurs domaines, et ça nous donne la crème des crèmes. Ajoutons à cette qualité ultime de travail, une sympathie indéniable et, là, vraiment personne ne pourra dire que les bénévoles de l'Eurotournoi ne sont pas les M.E.I.L.L.E.U.R.S.

Marie B.

QUI EST LE + ?

Montpellier

Plus jeune : Baptiste Bonnefond, né en 1992
 Plus âgé : David Juricek, né en 1974
 Moyenne d'âge : 25 ans
 Plus petit : Mickael Guigou, avec 1m79
 Plus grands : Mladen Bojinovic, Luka Karabatic, Adrien Di Panda, avec 2m02

Moyenne taille : 1m93
 Moyenne poids : 92kg

Chambéry

Plus jeune : Thimothée N'Guessan, né en 1992
 Plus âgé : Laurent Busselier, né en 1976
 Moyenne d'âge : 26 ans
 Plus petit : Guillaume Marroux, avec 1m73
 Plus grand : Cyril Dumoulin, avec 1m99
 Moyenne taille : 1m89
 Moyenne poids : 89kg

Dunkerque

Plus jeune : Célym Darsoulant, né en 1989
 Plus âgé : Richard Demaret, né en 1977
 Moyenne d'âge : 26 ans
 Plus petit : Gert Jan Mathjis, avec 1m75
 Plus grand : Sébastien Bosquet, avec 1m98
 Moyenne taille : 1m87
 Moyenne poids : 86kg

Moscou

Plus jeune : Maxim Zenko, né en 1991
 Plus âgé : Vitaly Ivanov, né en 1976
 Moyenne d'âge : 27 ans
 Plus petits : Timur Dibirov, Dimitry Kovalev, avec 1m80
 Plus grand : Alexander Chernovanov, avec 2m02
 Moyenne taille : 1m92
 Moyenne poids : 94kg

Logrono

Plus jeune : Arturo Martinez et Javier Romeo, nés en 1990
 Plus âgé : Marc Amargant, né en 1976
 Moyenne d'âge : 28 ans
 Plus petit : Ismael Juarez, avec 1m81
 Plus grand : Ales Silva, avec 2m02
 Moyenne taille : 1m92
 Moyenne poids : 96kg
Celje
 Plus jeune : Borut

Mackovsek, né en 1992
 Plus âgé : Renato Vugrinec, né en 1975

Moyenne d'âge : 26 ans
 Plus petits : David Razgor et Gaspar Marguc avec 1m80
 Plus grand : Borut Mackovsek, avec 2m04
 Moyenne taille : 1m92
 Moyenne poids : 96kg

Le joueur le plus petit du tournoi est Guillaume Marroux, avec 1m73. Le plus grand est Borut Mackovsek (ne me demandez pas de prononcer son nom, je ne suis pas sûre d'y arriver). Si on veut laisser une chance à Chambéry face à Celje (si match entre eux deux il y a !), mieux vaut éviter de mettre les deux hommes face à face. L'homme le plus âgé du tournoi est le tchèque David Juricek, avec 36 ans au compteur, tandis que le plus jeune est Baptiste Bonnefond, 17 ans.

Et ils évoluent dans la même équipe pour ce tournoi (à condition évidemment que Monsieur Bonnefond soit des nôtres) ! Pour terminer, prenons touuuuus ces joueurs. Mettons les toooooouus ensemble. Mr Euro Tournoi aurait 26 ans environ, et mesurerait presque 1m91 pour 92kg... Bel élément !

Marie B.

LE PETAR A FAIT LONG FEU...

On l'avait annoncé un peu hâtivement, notre ami Petar METLICIC. S'il a bien signé à Celje, c'est aujourd'hui et en Slovénie. Il ne sera donc pas à l'ET10, lui qui l'a déjà remporté deux fois avec Ciudad Real en 2006 et 2007.

D'ORIGINE RUSSE...

Une petite erreur dans la palquette a attribué la nationalité russe à Sasha TIOUMENTSEV de Logrono alors qu'il est espagnol depuis sa plus petite enfance. En effet son père, Andrej était un excellent joueur de la grande équipe d'URSS championne olympique à Séoul en 1988, et qui suite à un grave accident de la route avait du renoncer à sa carrière internationale. Il avait ensuite joué en Espagne, d'où la nationalité de son fils....

INFIRMERIE

L'infirmerie de l'ET à déjà eu un visiteur en la personne de Sébastien BOSQUET de Dunkerque qui s'est fait mal au mollet hier soir. espérons que ce ne soit pas trop grave et qu'il pourra rejouer rapidement.

HAIE D'HONNEUR

Le comité d'organisation de l'EuroTournoi (le fameux COET) à improvisé une haie d'honneur à la sortie de l'espace VIP hier soir pour remercier les partenaires qui quittaient les lieux. Une initiative qui sera certainement reprise à l'avenir.

LE TRIPLÉ DES EXPERTS

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le triplé historique des Experts (JO-2008, Mondial-2009, Euro-2010) raconté par les anciens internationaux François-Xavier Houlet et Christophe Lassaut : 100 pages et 250 photos du remarquable Stéphane Pillaud.

En vente au Rhenus durant l'ET ou sur www.letriplede-sexperts.com (24,90 euros).

Mag CELJE

NOS VOISINS

Par Marie BURCKLE

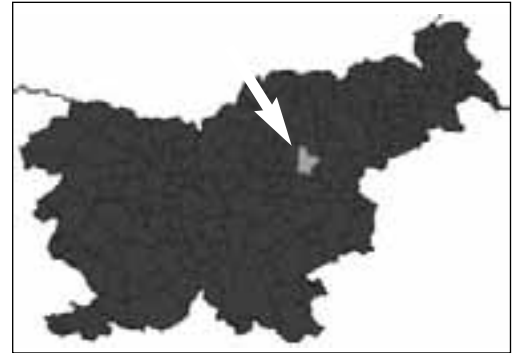


Celje, troisième ville de Slovénie, est la capitale de la région de Basse Styrie, située au centre est du pays. Historiquement, Celeia est peuplé depuis environ l'an 1 après JC, par les romains. En l'an 3, Celeia est le centre commerçant, artisanal

Sigismund. Celje devint le centre administratif de la dynastie, et était le seul vrai centre humaniste et voué à la Renaissance de toute la Slovénie. Même après le combat opposant les Habsbourgs et les principautés avoisinantes,



Armoiries de la ville de Celje et sa position sur la carte de Slovénie



pour profiter de l'animation du quartier). Les soirées de ce quartier sont animées, et on trouve fréquemment des concerts dans les pubs (le plus connu étant le Kjub, rénové récemment, mais il y a également le Music Café, l'Underground...) Pour prendre de la hauteur, il n'y a que le château qui offre une vue imprenable sur Celje et ses environs. Pour en revenir à Celje même, le fleuve Savinja présente des trouvailles archéologiques magnifiques à voir. Les musées de la ville retracent l'histoire

REPERES

CELJE, 37 800 habitants,
Localisation
46°14'09" Nord, 15°16'03" Est

complète de Celje... Et pour terminer ce petit tour de la ville, allez voir une représentation théâtrale de la troupe Celjani (nom des habitants de Celje), à ce qu'il paraît, ils sont talentueux. De même que pour Logrono, si tout ça ne vous intéresse pas, allez au moins voir (ou revoir) la meilleure équipe Slovène ! Bon voyage !

Marie BURCKLE



et culturel le plus important de la région, et domine de ce fait toutes les villes alentours. On l'appelait alors « la seconde Troie »...

Puis de l'an 4 au début de l'an 8 s'installa l'évêché de Celje, qui résistera aux attaques barbares. La ville connut de nouveau ses heures de gloire après que ses comtes soient élevés au rang de princes du pays par l'empereur allemand

Celje ne succomba pas entièrement, et ne cessa de trouver de nouvelles voies pour résister. Ainsi, à la transition entre le 19 et le 20ème siècle, la ville devint un lieu d'industrialisation et de vacances important.

Culturellement parlant, n'hésitez pas à prendre plusieurs jours pour visiter le centre historique de Celje (et s'arrêter par la même occasion sur une des nombreuses terrasses





IMPRESSIONS
PHOTOCOPIES
TRACE DE PLANS
EDITION DE FICHIERS
CARTES DE VISITE
RELIURES
GESTION DOCUMENTAIRE
AFFICHES
APPELS D'OFFRES
IMAGERIE P.A.O
IMPRESSION B to B
LIVRES & REVUES

En obtenant la certification **ISO 14001**¹,
le **Groupe CAR** prouve une fois de plus
son sens de l'innovation et de l'anticipa-
tion en mettant comme priorité absolue
le respect de l'environnement.

*“Communiquer en
préservant la nature”*

- * Augmentation du recyclage des déchets
- * Utilisation de machines plus propres (encres latex et gel...) et moins énergivores (label "energy star")
- * Promotion de l'utilisation de papier recyclé et de papier issu de forêts gérées durablement
- * Communication interne électronique

ENTREPRISE
CERTIFIEE
ISO 14001

Eco-Print.biz

1 : norme internationale (ISO) de management environnemental

NOUS IMPRIMONS

**Sur tous supports, dans tous les formats, dans toutes
les quantités et dans le plus grand respect de l'environnement**

10 agences dans l'Est de la France - Siège : 95 rue Boecklin 67000 Strasbourg - Tel: 03 88 41 88 99